

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TYÖJÄRJESTYKSEN MUUTTAMINEN NIZZAN SOPIMUKSEN VOIMAANTULON JOHDOSTA

EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 223 artiklan kuudennen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 139 artiklan kuudennen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sekä Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten ja niihin liittyvien tiettyjen asiakirjojen muuttamisesta tehdyllä Nizzan sopimuksella on tehty tiettyjä muutoksia EY:n perustamissopimuksen ja Euratomin perustamissopimuksen niihin määräyksiin, jotka koskevat yhteisöjen tuomioistuinta, ja sillä on korvattu Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetty pöytäkirja Euroopan yhteisön tuomioistuimen perussäännöstä sekä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetty pöytäkirja Euroopan atomienergiayhteisön tuomioistuimen perussäännöstä uudella yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyllä pöytäkirjalla, joka on liitetty Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan yhteisön perustamissopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen.

(2) EY:n perustamissopimuksen 221 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 137 artiklassa, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, määrätään, että yhteisöjen tuomioistuin kokoontuu jaostoissa, suuressa jaostossa taikka tarvittaessa täysistunnossa, ja yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn uuden pöytäkirjan 16 artiklassa vahvistetaan, että tuomarit jaostoihin ja suureen jaostoon kuuluvat: työjärjestyksen määräyksissä on otettava huomioon nämä uudet ratkaisukokoonpanot, ja samalla on syytä antaa tiettyjä menettelysääntöjä asioiden siirtämisestä näihin ratkaisukokoonpanoihin sekä siitä, että tuomarit näihin kokoonpanoihin kuuluvat kunkin asian osalta.

(3) EY:n perustamissopimuksen 222 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 138 artiklassa, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, ja yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn uuden pöytäkirjan 20 artiklassa määrätään, että yhteisöjen tuomioistuin voi tietyin edellytyksin päättää, että asia ratkaistaan ilman julkisasiamiehen ratkaisuehdotusta: työjärjestyksessä on annettava määräykset siitä, miten tällainen päätös tehdään.

(4) EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 6 kohdassa, sellaisena kuin se on muutettuna, annetaan Euroopan parlamentille oikeus hankkia yhteisöjen tuomioistuimelta

lausunto siitä, onko suunniteltu sopimus sopusoinnussa perustamissopimuksen määräysten kanssa: työjärjestyksessä on annettava määräykset menettelystä sitä tilanetta varten, että parlamentti esittää tällaisen lausuntopyyntö.

- (5) Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn uuden pöytäkirjan 16 artiklan mukaan tuomarit valitsevat keskuudestaan jaostojen puheenjohtajat ja että viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajat valitaan kolmeksi vuodeksi kerrallaan: työjärjestyksessä on mukautettava tämän määräyksen huomioon ottamiseksi.
- (6) Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen ja yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn uuden pöytäkirjan voimaantulon vuoksi työjärjestyksen määräyksiin on tehtävä tiettyjä teknisluonteisia muutoksia,

neuvoston annettua hyväksyntänsä 8 päivänä huhtikuuta 2003,

ON TEHNYT SEURAAVAT MUUTOKSET TYÖJÄRJESTYKSEENSÄ:

1 artikla

Muutetaan 19 päivänä kesäkuuta 1991 tehtyä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksestä (EYVL L 176, 4.7.1991, s. 7; oikaisu EYVL:ssä L 383, 29.12.1992, s. 117), sellaisena kuin se on muutettuna 21 päivänä helmikuuta 1995 (EYVL L 44, 28.2.1995, s. 61), 11 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 103, 19.4.1997, s. 1; oikaisu EYVL:ssä L 351, 23.12.1997, s. 72), 16 päivänä toukokuuta 2000 (EYVL L 122, 24.5.2000, s. 43), 28 päivänä marraskuuta 2000 (EYVL L 322, 19.12.2000, s. 1), 3 päivänä huhtikuuta 2001 (EYVL L 119, 27.4.2001, s. 1) ja 17 päivänä syyskuuta 2002 (EYVL L 272, 10.10.2002, s. 24; oikaisu EYVL:ssä L 281, 19.10.2002), seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavalla tekstillä:

”Tässä työjärjestyksessä tarkoitetaan:

- ’unionisopimuksella’ sopimusta Euroopan unionista;
- ’EY:n perustamissopimuksella’ Euroopan yhteisön perustamissopimusta;
- ’Euratomin perustamissopimuksella’ Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) perustamissopimusta;
- ’perussäännöllä’ pöytäkirjaa yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä;
- ’ETA-sopimuksella’ sopimusta Euroopan talousalueesta;

- 'toimielimillä' Euroopan yhteisöjen toimielimiä sekä perustamissopimuksilla tai niiden täytäntöönpanemiseksi annetuilla säädöksillä perustettuja laitoksia, jotka voivat olla asianosaisina yhteisöjen tuomioistuimessa;
 - 'EFTA:n valvontaviranomaisella' ETA-sopimuksella perustettua valvontaviranomaista.”.
- 2) Poistetaan 7 artiklan 1 kohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 32 b artiklassa”.
- 3) Muutetaan 9 artiklan 1 kohtaa seuraavasti:
- a) lisätään ensimmäiseen alakohtaan sanan "jaostoja" eteen sanat "viiden ja kolmen tuomarin" ja korvataan siinä sanat "EY:n perustamissopimuksen 221 artiklan toisessa kohdassa, EHTY:n perustamissopimuksen 32 artiklan toisessa kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 137 artiklan toisessa kohdassa" sanoilla "perussäännön 16 artiklassa”;
 - b) korvataan toisessa alakohdassa sanat "Jaostojen kokoonpano" sanoilla "Päätös siitä, miten tuomarit jakautuvat jaostoihin," ja sanat "Euroopan yhteisöjen" sanoilla "Euroopan unionin”.
- 4) Lisätään 9 artiklan 2 kohtaan sanan "jaostolle" eteen sanat "kolmen tuomarin”.
- 5) Korvataan 9 artiklan 3 kohta seuraavalla tekstillä:
- "3. Niiden asioiden osalta, jotka on siirretty 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti ratkaisukokoonpanoon, ilmaisulla 'yhteisöjen tuomioistuin' tarkoitetaan tässä työjärjestyksessä tätä ratkaisukokoonpanoa.”.
- 6) Muutetaan 9 artiklan 4 kohtaa seuraavasti:
- a) poistetaan ensimmäinen alakohta;
 - b) korvataan toisessa alakohdassa (joka muodostaa yksin tämän kohdan) sana "Jaostoille" sanoilla "Viiden tai kolmen tuomarin jaostolle”.
- 7) Korvataan 10 artiklan 1 kohta seuraavalla tekstillä:
- "1. Tuomarit valitsevat viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajat kolmeksi vuodeksi kerrallaan välittömästi sen jälkeen, kun yhteisöjen tuomioistuimen presidentti on valittu.
- Tuomarit valitsevat kolmen tuomarin jaostojen puheenjohtajat vuodeksi kerrallaan.
- Yhteisöjen tuomioistuin nimeää ensimmäisen julkisasiamiehen vuodeksi kerrallaan.
- Tämän työjärjestyksen 7 artiklan 2 ja 3 kohtaa noudatetaan soveltuvin osin.
- Tässä kohdassa tarkoitettut valinnat ja nimeäminen julkaisetaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.”.
- 8) Muutetaan 11 artiklaa seuraavasti:
- a) korvataan ensimmäisessä kohdassa sana "jaoston" sanoilla "viiden tuomarin jaostojen”;
 - b) lisätään toiseksi kohdaksi seuraava kohta: "Jos yhteisöjen tuomioistuimen presidentti ja viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajat ovat samanaikaisesti estyneet taikka heidän toimensa ovat avoimia, presi-

dentin tehtäviä hoitaa yksi kolmen tuomarin jaostojen puheenjohtajista tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrätyn järjestyksen mukaan.”;

- c) nykyisestä toisesta kohdasta tulee kolmas kohta, ja tähän kohtaan lisätään sanojen "jaostojen puheenjohtajat" eteen sana "kaikki”.

- 9) Lisätään 11 artiklan jälkeen seuraava teksti:

"2 A LUKU

RATKAISUKOKOONPANOT

11 a artikla

Yhteisöjen tuomioistuin kokoontuu seuraavina ratkaisukokoonpanoina:

- täysistuntona, johon kuuluvat kaikki tuomarit
- yhdentoista tuomarin suurena jaostona, johon kuuluvat tuomarit määräytyvät 11 b artiklan mukaisesti
- viiden ja kolmen tuomarin jaostoina, joihin kuuluvat tuomarit määräytyvät 11 c artiklan mukaisesti.

11 b artikla

1. Suureen jaostoon kuuluu kussakin asiassa yhteisöjen tuomioistuimen presidentti, viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajat, esittelevä tuomari sekä niin monta muuta tuomaria, että kaiken kaikkiaan tuomareita on yksitoista. Nämä muut tuomarit nimetään 2 kohdassa tarkoitetun luettelon perusteella noudattaen siinä määrättyä järjestystä siten, että aloituskohtaa siirretään yhdellä nimellä jokaisessa yhteisöjen tuomioistuimen yleiskokouksessa.

2. Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin ja viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajien valitsemisen jälkeen laaditaan muista tuomareista luettelo, jonka avulla määritetään, ketkä tuomarit kuuluvat suureen jaostoon. Tässä luettelossa seurataan vuorotellen tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrättyä järjestystä ja sille päinvastaista järjestystä: tämän luettelon ensimmäisenä tuomarina on 6 artiklassa määrätyn järjestyksen perusteella ensimmäinen tuomari, luettelon toisena tuomarina on tämän järjestyksen perusteella viimeinen tuomari, kolmantena tuomarina on tämän järjestyksen perusteella toinen tuomari, neljäntenä tuomarina on tämän järjestyksen mukaan toiseksi viimeinen tuomari ja niin edelleen.

Luettelo julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

11 c artikla

1. Viiden ja kolmen tuomarin jaostoihin kuuluu kussakin asiassa jaoston puheenjohtaja, esittelevä tuomari ja niin monta muuta tuomaria, että viiden tuomarin jaostossa on viisi tuomaria ja kolmen tuomarin jaostossa kolme tuomaria. Nämä muut tuomarit nimetään 2 kohdassa tarkoitettujen luetteloiden perusteella noudattaen niissä määrättyä järjestystä siten, että aloituskohtaa siirretään yhdellä nimellä jokaisessa yhteisöjen tuomioistuimen yleiskokouksessa.

2. Viiden tuomarin jaostoihin kuuluvien tuomareiden määrittämistä varten laaditaan näiden jaostojen puheenjohtajien valitsemisen jälkeen luettelot, joista kussakin luetteloon kyseisen jaoston puheenjohtajaa lukuun ottamatta kaikki kyseiseen jaostoon jaetut tuomarit. Nämä luettelot laaditaan samalla tavalla kuin 11 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luettelo.

Kolmen tuomarin jaostoihin kuuluvien tuomareiden määrittämistä varten laaditaan näiden jaostojen puheenjohtajien valitsemisen jälkeen luettelot, joista kussakin luetteloon kyseisen jaoston puheenjohtajaa lukuun ottamatta kaikki kyseiseen jaostoon jaetut tuomarit. Nämä luettelot laaditaan noudattaen tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrättyä järjestystä.

Tässä kohdassa tarkoitettut luettelot julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

11 d artikla

Kun yhteisöjen tuomioistuin katsoo, että saman ratkaisukokoonpanon on ratkaistava useampi asia yhdessä, tähän ratkaisukokoonpanoon kuuluvat ne tuomarit, joiden ratkaistavaksi on annettu se asia, jota koskeva alustava kertomus on käsitelty ensimmäisenä.

11 e artikla

Jos ratkaisukokoonpanoon kuuluva tuomari on estynyt, hänet korvataan toisella tuomarilla noudattaen sitä järjestystä, joka on määritetty 11 b artiklan 2 kohdassa tai 11 c artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa luetteloissa.

Jos yhteisöjen tuomioistuimen presidentti on estynyt, suuren jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitaa 11 artiklan määräysten mukaisesti määrättyvä tuomari.

Jos viiden tuomarin jaoston puheenjohtaja on estynyt, jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitaa kolmen tuomarin jaoston puheenjohtaja tarvittaessa tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrätyn järjestyksen mukaisesti taikka, jos kukaan kolmen tuomarin jaoston puheenjohtajista ei kuulu ratkaisukokoonpanoon, yksi muista tuomareista 6 artiklassa määrätyn järjestyksen mukaisesti.

Jos kolmen tuomarin jaoston puheenjohtaja on estynyt, jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitaa toinen samaan ratkaisukokoonpanoon kuuluva tuomari tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrätyn järjestyksen mukaisesti.”.

10) Korvataan 16 artiklan 6 kohdassa sanat ”Euroopan yhteisöjen” sanoilla ”Euroopan unionin”.

11) Poistetaan 16 artiklan 7 kohdasta sanat ”EHTY:n perustamissopimuksen 36 artiklan kolmannen kohdan”.

12) Korvataan 17 artiklan 2 kohta seuraavalla tekstillä:

”2. Kirjaaja avustaa yhteisöjen tuomioistuinta, presidenttiä, jaostojen puheenjohtajia ja tuomareita näiden kaikissa virkatehtävissä.”.

13) Korvataan 24 artiklan 1 kohdassa sanat ”EY:n perussäännön 12 artiklan, EHTY:n perussäännön 16 artiklan ja Euratomin perussäännön 12 artiklan” sanoilla ”perussäännön 13 kohdassa”.

14) Korvataan 25 artiklan 1 kohdassa sanat ”yhteisöjen tuomioistuimen” sanoilla ”suuren jaoston ja täysistuntokokoonpanon”.

15) Lisätään 25 artiklan 2 kohdassa sanan ”Kukin” jälkeen sanat ”viiden tai kolmen tuomarin” ja korvataan sana ”jaostojen” sanalla ”tämän jaoston”.

16) Korvataan 25 artiklan 3 kohdassa sanat ”ja jaostot voivat” sanalla ”voi”.

17) Muutetaan 26 artiklan 2 kohtaa seuraavasti:

a) korvataan sanat ”yhteisöjen tuomioistuimen” sanoilla ”suuren jaoston tai täysistunnon”;

b) korvataan sanat ”EY:n perussäännön 15 artiklassa, EHTY:n perussäännön 18 artiklassa ja Euratomin perussäännön 15 artiklassa” sanoilla ”perussäännön 17 artiklan kolmannessa tai neljännessä kohdassa”.

18) Muutetaan 26 artiklan 3 kohtaa seuraavasti:

a) lisätään sanan ”jaostossa” eteen sanat ”viiden tai kolmen tuomarin”;

b) korvataan sanat ”EY:n perussäännön 15 artiklassa, EHTY:n perussäännön 18 artiklassa ja Euratomin perussäännön 15 artiklassa” sanoilla ”perussäännön 17 artiklan toisessa kohdassa”;

c) lisätään sanan ”määrää” jälkeen sanat ”ja jos estyneitä tuomareita ei voida korvata 11 e artiklan mukaisesti”.

19) Poistetaan 27 artiklan 1 kohdasta sanat ”ja jaostojen”.

20) Poistetaan 27 artiklan 4 kohdasta sanat ”tai jaostolle”.

21) Poistetaan 27 artiklan 6 kohdasta sanat ”tai jaosto”.

22) Muutetaan 29 artiklan 3 kohtaa seuraavasti:

a) poistetaan kolmannesta alakohdasta sana ”tai jaosto”;

b) korvataan viidennessä alakohdassa sanat ”EY:n perussäännön 20 artiklassa” sanoilla ”perussäännön 23 artiklassa”;

c) korvataan kuudennessa alakohdassa sanat ”EY:n perussäännön 20 artiklan viimeisen kohdan” sanoilla ”perussäännön 23 artiklan neljännen kohdan”.

23) Poistetaan 29 artiklan 4 kohdasta sanat ”tai jaosto”.

24) Poistetaan 30 artiklan 1 kohdasta sanat ”tai jaostossa”.

25) Muutetaan 35 artiklan 1 kohtaa seuraavasti:

a) poistetaan sanan ”tuomioistuimessa” jäljestä sanat ”tai jaostossa”;

- b) poistetaan sanan "määräyksellä" edestä sanat "tai jaoston".
- 26) Korvataan 36 artiklassa sanat "EY:n perussäännön 17 artiklan, EHTY:n perussäännön 20 artiklan ja Euratomin perussäännön 17 artiklan" sanoilla "perussäännön 19 artiklan".
- 27) Korvataan 38 artiklan 1 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 19 artiklassa, EHTY:n perussäännön 22 artiklassa ja Euratomin perussäännön 19 artiklassa" sanoilla "Perussäännön 21 artiklassa".
- 28) Korvataan 38 artiklan 4 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 19 artiklan toisessa kohdassa, EHTY:n perussäännön 22 artiklan toisessa kohdassa ja Euratomin perussäännön 19 artiklan toisessa kohdassa" sanoilla "perussäännön 21 artiklan toisessa kohdassa".
- 29) Poistetaan 38 artiklan 6 kohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 42 ja 89 artiklassa".
- 30) Korvataan 44 artikla seuraavalla tekstillä:

"1 A LUKU

ALUSTAVA KERTOMUS JA ASIOIDEN SIIRTÄMINEN RATKAISUKOKOONPANOIHIN

44 artikla

1. Presidentti määrää päivän, jolloin esittelevän tuomarin on annettava yhteisöjen tuomioistuimen yleiskoukselle alustava kertomus, tapauksen mukaan,

- kun vastaajan vastaus on jätetty;
- kun asianosaisten vastauksia ei ole jätetty 41 artiklan 2 kohdan mukaisesti asetetussa määräajassa;
- kun asianosainen on ilmoittanut, ettei se anna vastausta;
- kun 62 a artiklassa tarkoitettua nopeutettua menettelyä sovellettaessa presidentti määrää suullisen käsittelyn päivän.

2. Alustava kertomus sisältää ehdotuksen mahdollisesti tarvittavista asian selvittämistoimista tai muista asian valmisteluun liittyvistä toimista sekä siitä ratkaisukokoonpanosta, johon asia olisi syytä siirtää. Kertomus sisältää myös esittelevän tuomarin ehdotuksen siitä, voidaanko suullinen pääkäsittely jättää järjestämättä 44 a artiklan mukaisesti, ja siitä, voidaanko asia ratkaista ilman julkisasiamiehen ratkaisuehdotusta perussäännön 20 artiklan viidennen kohdan mukaisesti.

Yhteisöjen tuomioistuin päättää julkisasiamiestä kuultuaan, mihin toimenpiteisiin esittelevän tuomarin ehdotusten johdosta ryhdytään.

3. Yhteisöjen tuomioistuin siirtää viiden tai kolmen tuomarin jaostojen ratkaistavaksi kaikki sen käsiteltäviksi saatetut asiat, jollei asian vaikeuden tai merkityksen taikka erityisten syiden vuoksi ole tarpeen, että asia siirretään suuren jaoston ratkaistavaksi.

Asiaa ei kuitenkaan voida siirtää viiden tai kolmen tuomarin jaostolle, jos käsiteltävässä asiassa asianosaisena oleva jäsenvaltio tai yhteisöjen toimielin vaatii, että asia on ratkaistava suuressa jaostossa. Ilmaisulla 'käsiteltävässä

asiassa asianosaisena' tarkoitetaan tässä kohdassa kaikkia jäsenvaltioita ja kaikkia toimielimiä, jotka ovat riidan asianosaisia tai riidassa väliintulijoita tai jotka ovat esittäneet kirjallisia huomautuksia 103 artiklassa tarkoitettussa ennakkoratkaisuasiassa. Tässä alakohdassa tarkoitettua vaatimusta ei voida esittää yhteisöjen ja niiden henkilöstön välisissä riita-asioissa.

Yhteisöjen tuomioistuin kokoontuu täysistunnossa, kun asia on saatettu sen ratkaistavaksi perussäännön 16 artiklan neljännessä kohdassa mainittujen määräysten nojalla. Se voi siirtää asian täysistunnon ratkaistavaksi, jos se pitää kyseistä asiaa poikkeuksellisen merkittävänä perussäännön 16 artiklan viidennen kohdan mukaisesti.

4. Se ratkaisukokoonpano, jonka ratkaistavaksi asia on annettu, voi siirtää asian missä tahansa asian käsittelyn vaiheessa yhteisöjen tuomioistuimelle, jotta tämä antaisi asian kyseistä ratkaisukokoonpanoa laajemman ratkaisukokoonpanon ratkaistavaksi.

5. Jos ratkaisukokoonpano pitää asian selvittämistä tarpeellisenä eikä se itse ryhdy asian selvittämistoimiin, se voi antaa asian selvittämisen tämän työjärjestyksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jaoston tehtäväksi.

Jos asian käsittelyssä siirrytään suulliseen vaiheeseen suorittamatta asian selvittämistoimia, kyseisen ratkaisukokoonpanon puheenjohtaja määrää suullisen käsittelyn aloittamispäivän."

- 31) Korvataan 45 artiklan 2 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 21 ja 22 artiklan, EHTY:n perussäännön 24 ja 25 artiklan ja Euratomin perussäännön 22 ja 23 artiklan" sanoilla "perussäännön 24 ja 25 artiklan".
- 32) Poistetaan 48 artiklan 4 kohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 44 ja 92 artiklan".
- 33) Korvataan 74 artiklan 1 kohdassa sanat "asiaa käsittelevä jaosto" sanoilla "tämän työjärjestyksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu jaosto, jonka käsiteltäväksi asia on annettu".
- 34) Lisätään 76 artiklan 3 kohtaan sanan "jaosto" eteen sanat "kolmen tuomarin".
- 35) Poistetaan 77 artiklan toisesta kohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 33 ja 35 artiklassa".
- 36) Korvataan 80 artiklan 1 kohdassa sanat "EY:n, EHTY:n ja Euratomin perustamissopimuksissa sekä yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöissä" sanoilla "Unionisopimuksessa, EY:n ja Euratomin perustamissopimuksessa, yhteisöjen tuomioistuimen perussäännössä".
- 37) Korvataan 80 artiklan 2 kohdan toisessa kohdassa sanat "Euroopan yhteisöjen" sanoilla "Euroopan unionin".
- 38) Korvataan 81 artiklan 1 kohdassa sanat "Euroopan yhteisöjen" sanoilla "Euroopan unionin".
- 39) Korvataan 82 a artiklan 1 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 47 artiklan kolmannessa kohdassa, EHTY:n perussäännön 47 artiklan kolmannessa kohdassa ja Euratomin perussäännön 48 artiklan kolmannessa kohdassa" sanoilla "perussäännön 54 artiklan kolmannessa kohdassa" ja poistetaan sanat "tai asiaa käsittelevän jaoston".

- 40) Muutetaan 83 artiklan 1 kohtaa seuraavasti:
- a) poistetaan ensimmäisestä alakohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 39 artiklan toisen kohdan";
 - b) poistetaan toisesta alakohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 39 artiklan kolmannen kohdan".
- 41) Poistetaan 89 artiklan ensimmäisestä kohdasta sanat "EHTY:n perustamissopimuksen 44 ja 92 artiklan".
- 42) Muutetaan 93 artiklan 1 kohtaa seuraavasti:
- a) korvataan toisen alakohdan f alakohdassa sanat "EY:n perussäännön 37 artiklan toisen tai kolmannen kohdan, EHTY:n perussäännön 34 artiklan tai Euratomin perussäännön 38 artiklan toisen kohdan" sanoilla "perussäännön 40 artiklan toisen tai kolmannen kohdan";
 - b) korvataan kolmannessa alakohdassa sanat "EY:n perussäännön 17 artiklan, EHTY:n perussäännön 20 artiklan ja Euratomin perussäännön 17 artiklan" sanoilla "perussäännön 19 artiklan".
- 43) Kumotaan 94 artiklan jälkeen alkava 5 luku, joka sisältää 95 artiklan.
- 44) Korvataan 97 artiklan 1 kohdan kolmannessa kohdassa sanat "Euroopan yhteisöjen" sanoilla "Euroopan unionin".
- 45) Muutetaan 103 artiklaa seuraavasti:
- a) korvataan 1 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 20 artiklassa ja Euratomin perussäännön 21 artiklassa" sanoilla "Perussäännön 23 artiklassa".
 - b) kumotaan 3 kohta.
- 46) Muutetaan 104 artiklaa seuraavasti:
- a) korvataan 1 kohdan toisessa alakohdassa sanat "EY:n perussäännön 20 artiklassa" sanoilla "Perussäännön 23 artiklan kolmannessa kohdassa";
 - b) korvataan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa sanat "EY:n perussäännön 20 artiklan viimeisen kohdan" sanoilla "perussäännön 23 artiklan neljännen kohdan";
 - c) korvataan 3 ja 4 kohdassa sanat "EY:n perussäännön 20 artiklassa, Euratomin perussäännön 21 artiklassa ja tämän työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohdassa" sanoilla "perussäännön 23 artiklassa".
- 47) Korvataan 104 a artiklan toisessa kohdassa sanat "EY:n perussäännön 20 artiklassa, Euratomin perussäännön 21 artiklassa ja tämän työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohdassa" sanoilla "perussäännön 23 artiklassa".
- 48) Korvataan 107 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavalla tekstillä:
- "Jos EY:n perustamissopimuksen 300 artiklassa tarkoitettua lausuntoa pyytää Euroopan parlamentti, pyyntö annetaan tiedoksi neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltiolle. Jos pyynnön esittää neuvosto, pyyntö annetaan tiedoksi komissiolle ja Euroopan parlamentille. Jos pyynnön esittää komissio, se annetaan tiedoksi neuvostolle, Euroopan parlamentille ja jäsenvaltioille. Jos pyynnön esittää jäsenvaltio, se annetaan tiedoksi neuvostolle, komissiolle, Euroopan parlamentille ja muille jäsenvaltioille."
- 49) Kumotaan 109 artikla.
- 50) Korvataan 110 artiklassa sanat "EY:n perussäännön 49 ja 50 artiklassa, EHTY:n perussäännön 49 ja 50 artiklassa ja Euratomin perussäännön 50 ja 51 artiklassa" sanoilla "Perussäännön 56 ja 57 artiklassa".
- 51) Korvataan 125 artiklassa sanat "EY:n perustamissopimuksen 245 artiklan tai Euratomin perustamissopimuksen 160 artiklan" sanoilla "EY:n perustamissopimuksen 223 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 139 artiklan" ja 125 artiklan c alakohdassa sanat "EY:n perussäännön 27 artiklan sekä EHTY:n ja Euratomin perussääntöjen 28 artiklan" sanoilla "perussäännön 30 artiklan".
- 52) Korvataan 127 artiklassa sanat "Euroopan yhteisöjen" sanoilla "Euroopan unionin".

2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia työjärjestyksen 29 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä, julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja ne tulevat voimaan niiden julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.